



T A T R A T E N D E R

V Bratislave dňa 15.10.2018

Vec: Oznámenie o zmene spôsobu komunikácie vo verejnej súťaži a zmena súťažných podkladov

Verejný obstarávateľ CHEMOSVIT ENERGOCHEM, a.s., Štúrova 101, 05921 Svit (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) vyhlásil zverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v Úradnom vestníku EÚ č. S1 dňa 03.01.2018 pod číslom 2018 / S 001 – 000079 súčasne publikovaného vo Vestníku verejného obstarávania č. 3/2018 dňa 04.01.2018 pod číslom 113 – MSP (spolu len „Oznámenie“) verejnú súťaž na obstaranie stavebných prác na predmet zákazky „Rozvoj účinnejších systémov centralizovaného zásobovania teplom založených na dopyte po využiteľnom teple“ („Verejná súťaž“)

Podľa ust. § 187 ods. 8 Zákona sa komunikácia a výmena informácií vo verejnom obstarávaní do 18. októbra 2018 môže uskutočňovať písomne prostredníctvom pošty, iného doručovateľa, faxom, elektronicky podľa § 20 ods. 1 alebo ich kombináciou. V súlade s uvedeným sa komunikácia vo Verejnej súťaži uskutočňovala tak, ako sa uvádza v bode 12 súťažných podkladov, t. j. písomne v listinnej podobe prostredníctvom pošty alebo inej doručovacej služby.

Keďže od 19.10.2018 sa komunikácia a výmena informácií vo verejnom obstarávaní uskutočňuje písomne, prostredníctvom elektronických prostriedkov v súlade s ust. § 20 Zákona, ak Zákon neustanovuje inak, Verejný obstarávateľ mení v súlade s Výkladovým stanoviskom Úradu pre verejné obstarávanie č. 4/2018 podmienky Verejnej súťaže týkajúce sa komunikácie vo Verejnej súťaži.

Na základe uvedeného Vám týmto Verejný obstarávateľ oznamuje, že sa rozhodol vykonať nižšie uvedené zmeny súťažných podkladov, pričom sa zároveň mení aj Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bude opravené formou redakčnej opravy.

Zmena súťažných podkladov:

Verejný obstarávateľ týmto dopĺňa do Časti A. Pokyny na vypracovanie ponuky súťažných podkladov „**Oddiel VII. Elektronická komunikácia**“, kde uvádza všetky informácie o spôsobe a podmienkach elektronickej komunikácie relevantné pre aktuálnu etapu Verejnej súťaže, ktoré budú uplatňované od 19.10.2018.

„ODDIEL VII. ELEKTRONICKÁ KOMUNIKÁCIA

29. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi

- 29.1. Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii s uchádzačmi postupovať v zmysle § 20 ZVO prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE, ak nie je v ZVO uvedené inak. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi počas celého procesu verejného obstarávania. Komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.
- 29.2. JOSEPHINE je systém umiestnený na doméne <https://josephine.proebiz.com> a bude na účely dokončenia tohto verejného obstarávania používaný na elektronickú komunikáciu.
- 29.3. **Uchádzač má povinnosť registrovať sa do systému JOSEPHINE.** Uchádzač sa bude môcť registrovať do systému pomocou hesla aj pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID).
- 29.4. Registrovaný uchádzač si po prihlásení do systému JOSEPHINE v prehľade – zozname obstarávaní vyberie zákazku s názvom „Rozvoj účinnejších systémov centralizovaného zásobovania teplom založených na dopyte po využiteľnom teple“ (adresa verejnej súťaže zverejnenej v JOSEPHINE <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/1192/summary>) a klikne na tlačidlo „Zaujímam sa o to“.
- 29.5. Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:
- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia,
 - Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia alebo
 - Google Chrome
 - Microsoft Edge
- 29.6. Návod na používanie systému je dostupný na webovom sídle portálu JOSEPHINE (http://files.nar.cz/docs/josephine/sk/Skratky_navod_ucastnik.pdf).
- 29.7. Minimálne technické požiadavky na používanie systému sú dostupné na webovom sídle portálu JOSEPHINE (http://files.nar.cz/docs/josephine/sk/Technicke_poziadavky_sw_JOSEPHINE.pdf).
- 29.8. Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručенú uchádzačovi, ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, t. j. okamžite sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE, a to v súlade s funkcionalitou systému.
- 29.9. Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak uchádzačovi, bude na ním určený kontaktný email (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE) bezodkladne odoslaná informácia, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobrazovať celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.

- 29.10. Ak je odosielateľom informácie uchádzač, tak po prihlásení do systému a predmetnej zákazky môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy verejnému obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručенú verejnému obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.
- 29.11. Verejný obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k všetkým poskytnutým dokumentom / informáciám. Verejný obstarávateľ bude všetky dokumenty uverejňovať ako elektronické dokumenty (i) v príslušnej časti zákazky v systéme JOSEPHINE a (ii) v profile verejného obstarávateľa zriadenom v elektronickom úložisku na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.

30. Spôsob a forma predkladania dokumentov a dokladov v rámci elektronickej komunikácie

- 30.1. V prípade, ak bude potrebné v rámci komunikácie predložiť zo strany uchádzača akýkoľvek dokument, uchádzač predloží tieto dokumenty v elektronickej podobe do systému JOSEPHINE, pokiaľ nie je nižšie uvedené inak, pričom musia byť dodržané nasledovné požiadavky na formu a spôsob predloženia týchto dokumentov a dokladov:
- 30.1.1. V prípade dokumentu vydaného uchádzačom musí byť tento podpísaný uchádzačom, jeho štatutárnym zástupcom alebo iným písomne splnomocneným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať za uchádzača v záväzkových vzťahoch tu opísaných, naskenovaný (odporúčaný formát je „PDF“) a vložený do systému JOSEPHINE;
- 30.1.2. V prípade dokumentu, ktorý nevydáva uchádzač a nejedná sa o doklad určený na preukázanie splnenia podmienok účasti osobného postavenia podľa § 32 ZVO, musí byť podpísaný treťou osobou, ktorá ho vydáva, resp. jej štatutárnym zástupcom alebo iným ňou splnomocneným zástupcom, naskenovaný (odporúčaný formát je „PDF“) a vložený do systému JOSEPHINE;
- 30.1.3. Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti osobného postavenia podľa ustanovenia § 32 ZVO, ktoré vydávajú tretie subjekty (najmä orgány verejnej moci), vrátane ich úradných prekladov, ak sú vyhotovené v inom ako slovenskom alebo českom jazyku, musia byť do systému JOSEPHINE vložené buď
- 30.1.3.1. ako doklady obsahujúce kvalifikovaný elektronický podpis podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 zo dňa 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (ďalej len „nariadenie eIDAS“) subjektu, ktorý taký doklad vydal; alebo
- 30.1.3.2. v prípade, ak nie sú vydávané v elektronickej forme s kvalifikovaným elektronickým podpisom podľa nariadenia eIDAS, tak vo forme elektronického dokumentu vytvoreného zaručenou konverziou

pôvodného originálu dokumentu podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o e-Governmente v znení neskorších predpisov.

- 30.1.4. V prípade poskytnutia zábezpeky formou bankovej záruky, uchádzač predloží doklad o zložení bankovej záruky, resp. doklad o predĺžení bankovej záruky buď
- 30.1.4.1. vo forme elektronického dokumentu s kvalifikovaným elektronickým podpisom banky v súlade s nariadením eIDAS v prípade, ak banka uchádzača takúto formu vystavenia bankovej záruky, resp. dokladu o predĺžení bankovej záruky pripúšťa, vložením do systému JOSEPHINE. V takom prípade nesmie byť uplatnenie bankovej záruky zo strany verejného obstarávateľa spojené so žiadnou prekážkou vyplývajúcou z elektronickej formy bankovej záruky oproti uplatneniu plnenia z písomnej bankovej záruky; alebo
- 30.1.4.2. vo forme prostej kópie bankovej záruky, resp. dokladu o predĺžení bankovej záruky, pričom v takom prípade uchádzač okrem scanu vloženého do systému JOSEPHINE tiež zároveň samostatne doručí originál záručnej listiny, resp. doklad o predĺžení bankovej záruky (notársky overená kópia nie je postačujúca) na adresu **CHEMOSVIT ENERGOCHEM, a.s., Štúrova 101, 05921 Svit** v súlade s bodom 21 tejto časti súťažných podkladov.

31. Dopĺňujúce informácie

- 31.1. Pokiaľ sa v súťažných podkladoch nachádza akákoľvek ďalšia informácia týkajúca sa komunikácie a výmeny informácií medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi, tak sa riadi výlučne pravidlami elektronickej komunikácie uvedenými v bode 29. až 30. vyššie týchto súťažných podkladov.“

Záverom si Vás dovoľujeme požiadať o vykonanie registrácie do systému JOSEPHINE podľa vyššie uvedených inštrukcií najneskôr do 19.10.2018 na účely pokračovania v procese verejnej súťaže.

S pozdravom,


TATRA TENDER
Tatra Tender s.r.o.
Krčméryho 16
811 04 Bratislava
v mene osoby poverenej
vykonaním nie ktorých úkonov v mene
verejného obstarávateľa